

The International Biennial of Artistic Ceramics of Aveiro contributes to the production of artistic contemporary ceramics, stimulating experimentation and creativity, and creating a dynamic hub for the promotion of new trends in ceramics, thus contributing to education and cultural development. A center for dialogue and sharing, the Biennial disseminates trends and concepts, opening new paths in the field of contemporary artistic ceramics and acting in the framework of the current aesthetical renovation and, at the same time, promoting new materials and techniques.

RULES OF THE XVI INTERNATIONAL BIENNIAL OF ARTISTIC CERAMICS OF AVEIRO

- 1) The artists, national or foreigner, that accept all the dispositions established in these norms can participate in the Biennial.
- 2) Each artist can present a maximum of two works which the date of production does not exceed three years, that, opportunely, will be selected by the Biennial jury. The works can be individual or collective.
- 3) The members of the Jury and the Curator of the exhibition can not submit works for the Biennial.
- 4) The competing artists have to present:
 - a. Registration form, fully filled, signed by the author.
 - b. Typed biographical note with a maximum of 20 lines.
 - c. At least two photographs of each work submitted to competition, in digital format "JPEG", correctly identified, with the work and the form of presentation of the work. There won't be admitted other kinds of information support.
 - d. Description of the works, with an explaining note stating the technical characteristics, measurements and arrangement for exhibition and viewing effects.
- 5) The material mentioned in the 4th point will be submitted to the secretariat, by mail to Museu de Aveiro / Santa Joana, Avenida de Santa Joana, s/n, 3810-064 Aveiro or by e-mail (We Transfer) to biencialceramica@cm-aveiro.pt, between the 2nd of January and 10th of February 2023. The reception of the applications will always be confirmed, by e-mail, by the secretariat. The artist should contact the secretariat if confirmation is not received.
- 6) The Biennial Jury will make a first triage of the works from the elements mentioned in the 4th point. The result of this selection will be communicated to the artists till 14th of March 2023.
- 7) The selected works must be delivered from the 15th of March 2023 to the 31st of May 2023 in the Museu de Aveiro / Santa Joana, which address is Avenida de Santa Joana, 3810-064 Aveiro, Portugal, during open hours, Tuesday to Sunday, from 10.00-12.30am and 1.30-6.00pm.
- 8) The works received after the indicated date will not be admitted by the jury.
- 9) The works must be sent, always, with the transport fully paid in advance to the mentioned address. Concerning the works coming from countries outside the European Community, the artist must support all expenses arising from the custom rights of merchandise (according to national custom rights legislation, concerning temporary importation of goods and corresponding re-exportation of the works).

- 10) The organization is only responsible for the works during the period between the reception and the return of the works, with the exception of works received in bad condition. The works in such condition will be immediately photographed and reported to the candidate, and this fact will be registered in the registration form.
- 11) The final admission of the works presented will depend on the Jury analyzing the originals.
- 12) The works selected for the exhibition can not be returned before the closing of the Biennial.
- 13) The works not admitted must be picked-up from the location between the 1st of July and the 31st of August 2023, during open hours, Tuesday to Sunday, from 10.00-12.30am and 1.30-6.00pm.
- 14) After that date, the return of works can only happen after the closing of the exhibition.
- 15) The organization takes responsibility for the insurance concerning the permanence of the works, since arrival, until their return. Values above 5000 Euros, per work, won't be considered for insurance terms.
- 16) The organization reserves the right to photograph the works selected for promotion and for the catalogue, without the obligation of paying author rights.
- 17) There will be attributed three prizes:

First Prize	13 000,00 euros,
Second Prize	8 000,00 euros,
Third Prize	4 000,00 euros.

 - a. Besides the prizes the Jury can attribute Special Mentions.
 - b. There won't be attributed *ex-aequo* prizes.
 - c. The winning works, except for the Special Mentions, will belong to the Municipality of Aveiro.
 - d. To the value of the prizes will be deducted corresponding rights and taxes.
- 18) There is no appeal regarding the decisions of the Jury.
- 19) From the exhibition, an illustrated catalogue will be edited, possibly in a digital format.
- 20) The exhibited works must be picked-up between the 17th February and 31st March 2024, in work days, during the Museum opening hours.
- 21) The situations that are not previewed in these rules will be decided by the organization.

RULES NORMAS

A Bienal Internacional de Cerâmica Artística de Aveiro visa contribuir para a produção de cerâmica artística contemporânea, através do estímulo à experimentação e à criatividade, constituindo-se como um pólo dinamizador de novas tendências da cerâmica e contribuindo para uma formação didática e para o desenvolvimento de caráter cultural.

Centro de diálogo e partilha age como disseminadora de correntes e conceitos, abrindo caminhos no campo da cerâmica artística contemporânea, atuando no âmbito da renovação estética e, igualmente, dando a conhecer novos materiais e técnicas.

NORMAS DA XVI EDIÇÃO DA BIENAL INTERNACIONAL DE CERÂMICA ARTÍSTICA DE AVEIRO | 2023

- 1) Poderão participar nesta Bienal os artistas, nacionais e estrangeiros, que aceitarem todas as disposições constantes destas normas.
- 2) Cada artista poderá apresentar o máximo de duas obras, com data de produção não superior a três anos, que, oportunamente, serão selecionadas pelo Júri da Bienal. As obras poderão ser trabalhos individuais ou coletivos.
- 3) Os membros do Júri e o Comissário da exposição não podem apresentar obras a concurso.
- 4) Os artistas concorrentes terão de apresentar:
 - a. Boletim de Inscrição, integralmente preenchido, assinado pelo autor,
 - b. Nota biográfica com o máximo de 20 linhas.
 - c. Pelo menos duas fotografias de cada obra, com diferentes perspetivas, em formato digital "JPEG", devendo estar devidamente identificadas, e com o sentido da sua apresentação.
 - d. Descrição das obras propostas, com nota explicativa, das características técnicas utilizadas, respetivas medidas e posições das peças para efeitos de exposição.
- 5) A informação referida no ponto 4. deverá ser remetida ao secretariado, através de Correio tradicional para o Museu de Aveiro/ Santa Joana, sito na Avenida de Santa Joana, s/n, 3810-064 Aveiro, ou através de e-mail (via we transfer) para biencialceramica@cm-aveiro.pt, entre os dias 2 de janeiro e 10 de fevereiro de 2023. A receção das candidaturas será sempre alvo de confirmação por e-mail por parte do secretariado, devendo os artistas contactar o secretariado caso não recebam confirmação da receção da sua candidatura.
- 6) O Júri da Bienal fará uma primeira triagem das obras, a partir dos elementos referidos, no número 4. O resultado da escolha será comunicado aos artistas concorrentes até ao dia 14 de março de 2023.
- 7) As obras selecionadas terão de ser entregues entre 15 de março de 2023 e 31 de maio de 2023, no Museu de Aveiro / Santa Joana, cuja morada é Avenida de Santa Joana, 3810-064 Aveiro, Portugal, no horário de funcionamento ao público do Museu (terça-feira a domingo, das 10h00 às 12h30 e das 13h30 às 18h00).
- 8) As obras recebidas depois da data indicada no ponto anterior não serão aceites a concurso.
- 9) Os trabalhos deverão ser enviados, sempre com frete pago, para a morada supra indicada. Os provenientes de países extra comunitários deverão ainda proceder ao pagamento de todas as despesas inerentes ao desalfandegamento de mercadorias (sujeição ao regime aduaneiro em vigor).

- 10) A organização só se responsabiliza pelos trabalhos durante o período compreendido entre a receção e o seu levantamento, com exceção das obras rececionadas em mau estado de conservação. As obras nestas condições serão imediatamente fotografadas e reportadas ao concorrente, sendo anotadas na ficha de inscrição.
- 11) A admissão definitiva das obras apresentadas dependerá de visualização dos originais pelo Júri.
- 12) As obras selecionadas para exposição não poderão ser retiradas antes do encerramento da Bienal.
- 13) As obras não admitidas devem ser recolhidas no Museu de Aveiro / Santa Joana entre os dias 1 de julho e 31 de agosto de 2023, no horário de funcionamento ao público do Museu, contra a apresentação do triplicado da ficha de inscrição.
- 14) Após aquela data, o levantamento só se poderá efetuar depois do encerramento da Bienal.
- 15) É da responsabilidade da organização o seguro de permanência das obras, desde a chegada até à devolução / levantamento, não sendo considerados valores superiores a 5000 euros por obra.
- 16) A organização reserva-se o direito de fotografar as peças selecionadas quer para divulgação, quer para inserção no catálogo da Bienal, sem obrigação de pagamento de quaisquer direitos de autor.
- 17) Serão atribuídos três prémios:
 - 1.º prémio - 13 000,00 euros,
 - 2.º prémio - 8 000,00 euros,
 - 3.º prémio - 4 000,00 euros.
 - a. Para além destes prémios, o Júri poderá atribuir Menções Honrosas.
 - b. Não serão atribuídos prémios *ex-aequo*.
 - c. As obras premiadas, excluindo as Menções Honrosas, ficam a pertencer à Câmara Municipal de Aveiro.
 - d. Ao valor dos prémios serão deduzidos os direitos e impostos correspondentes.
- 18) Das decisões do Júri não cabe apelo.
- 19) Da exposição será editado um catálogo ilustrado, que poderá ser em formato digital.
- 20) Os trabalhos expostos deverão ser levantados entre 17 de fevereiro e 31 de março de 2024, no horário de funcionamento do Museu de Aveiro / Santa Joana.
- 21) Os casos omissos nas presentes normas serão decididos pela organização.



XVI BIENAL

INTERNACIONAL
CERÂMICA ARTÍSTICA
AVEIRO



NORMAS RULES

2023
28. OUT
2024
28. JAN